castelli

notiziario
del consorzio per la salvaguardia
dei castelli storici
del friuli venezia giulia

Castelli, Anno XXIX, Apr. - Sett. 2013, n. 136 Poste Italiane S.p.A. Spedizione in a. p. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27.02.2004 n° 46) art. 1, c. 2 , DCB Udine Tassa Pagata/Taxe Perçue

Che cosa, se non le tracce, i residui, i lacerti di antichissime fortificazioni ideate e costruite dall'homo sapiens in epoca remota, addirittura protostorica, e sempre sulla stessa postazione, divenuti poi castra romani, e quindi fortezze, castelli medioevali e rinascimentali per poi finire come tranquille residenze di campagna, può, al meglio, rappresentare una delle più significative testimonianze dell'identità culturale della nostra regione? Proprio in questi giorni, per non interrompere mai la diffusione della conoscenza dei valori di cui siamo fieri ed insistenti portatori, abbiamo contribuito, in occasione della Giornata del Patrimonio, alla loro celebrazione in Torre Aquileia con un bel Convegno e relativo successo di pubblico, sull'architettura fortificata e la sua valorizzazione dal titolo «I beni architettonici fortificati nell'euroregione "Senza confini": prospettive di raccordo tra istituzioni».

Il Convegno è stato organizzato in collaborazione con la Fondazione Abbazia di Rosazzo, l'ISAL - Istituto di Studi sull'Amministrazione Locale, l'Inštitut za slovensko kulturo, l'Istituto per la ricostruzione del castello di Chucco-Zucco e la Kanaltaler Kulturverein.

Ha partecipato per il Ministero dei Beni Culturali e per il Turismo (Direzione regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli Venezia Giulia) la dott.ssa Irene Lanza, la quale ha sottolineato nel suo intervento, molto applaudito, l'importanza della Convenzione recentemente siglata da Ministero per i Beni Culturali e per il Turismo, la Regione ed il Consorzio Castelli, vero e proprio accordo di collaborazione per la valorizzazione e promozione dei beni appartenenti al patrimonio architettonico fortificato presenti in Friuli Venezia Giulia.

Questa prima Convenzione quadro ha prodotto due ulteriori convenzioni una tra Ministero, Consorzio ed Università per una concertazione progettuale tra enti interessati alla valorizzazione nell'architettura fortificata ed una Convenzione puntuale, che ci si augura pilota, ai fini dello studio e della ricerca, quindi della didattica, concernente i vari castelli che si renderanno disponibili.

Dal canto suo il Segretario Generale del Consorzio dott. Ernesto Liesch ha richiamato l'importanza delle testimonianze medioevali e rinascimentali nell'euroregione "Senza confini" e la necessità di contatti, accordi e concertazione tra autorità interessate in questo settore, tenendo conto del reciproco utilizzo delle "lingue del vicino" nelle iniziative di promozione.

Last but not least, l'architetto Roberto Raccanello ovvero "l'incarnazione del restauro" all'interno del Consorzio, ha raccontato la sua originalissima e straordinaria esperienza di scuola per studenti e specializzandi anche stranieri nei suoi campus di lavoro estivi al suo castello di Cucagna.

Palazzo Steffaneo Roncato (UD)

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

Nel secondo trimestre del 2013, presso la sede del Consorzio Castelli (Torre di Porta Aquileia – Piazzetta del Pozzo 21 - UD), Si è tenuta **una riunione del Consiglio di Amministrazione** del Consorzio, in data 24 giugno.
La riunione ha avuto all'ordine del giorno due temi centrali: da un lato il Protocollo d'intesa tra il Ministero Beni e attività culturali-Direzione regionale Friuli Venezia Giulia, la Regione e il Consorzio Castelli e, dall'altro, la situazione economico-finanziaria dell'Ente.
In relazione al primo tema è stato ricordato che è stato effettuato un patto d'intesa tra le Parti convenuto, per dare concreta attuazione alla prefigurazione di cui all'art. 2 (Azioni di raccordo e coordinamento), di costituire un Gruppo di coordinamento composto da una espressione di ciascuna delle Parti (dott. Irene Lanza per la Direzione regionale; dr. Augusto Viola per la Regione e dr. Ernesto Liesch per il Consorzio) con prima riunione fissata nella prima decade di luglio.
E che, sempre d'intesa tra le Parti firmatarie in data 21.05.2013 è stata stipulato il primo accordo attuativo del 'Protocollo'(ex art. 6), tra il Ministero per i beni e le attività culturali – Direzione regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli Venezia Giulia, l'Università degli Studi di Udine – Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura e il Consorzio.
In sede di riunione consiliare è stato considerato che il *focus* del Protocollo risiede nell'articolo 5 (Valorizzazione dei beni dell'architettura fortificata), secondo il quale: 1. Sono da adottare (rectius: proporre per l'adozione) piani strategici e programmi culturali al fine dell'esercizio delle attività e del perseguimento delle finalità di valorizzazione del patrimonio fortificato. 2. Sono da costituire e organizzare strutture e reti. 3. Ai tali fini le parti hanno concordato di fornire, per quanto di rispettiva competenza e nei limiti delle risorse disponibili, il proprio apporto, nonché per [definire] l'assegnazione delle competenze tecniche, finanziarie o strumentali.
È emersa l'esigenza di vedere delineato da parte del Consorzio uno schema ipotetico di azione strategica di durata quinquennale (pari alla durata del protocollo d'intesa), da sottoporre all'attenzione delle altre Parti al fine di trovarne condivisione e passare conseguentemente e d'intesa alle fasi attuative. I tempi tecnici connessi, tra l'altro, alla ridefinizione dell'assetto organizzativo della Regione, hanno reso prevedibile che un primo documento-proposta consortile sarebbe da consegnarsi al Gruppo di coordinamento entro il veniente mese di ottobre, ragione per cui è stato deciso di convocare una riunione del Consiglio di amministrazione sullo specifico tema nel mese di settembre/primi di ottobre.
Sul secondo tema è stato ricordato che la Legge regionale 31.12.2012, n. 27, Disposizioni per la formazione del bilancio pluriennale e annuale (Legge finanziaria 2013) aveva disposto che (tra l'altro per il settore Cultura) il maggiore onere contenuto nelle autorizzazioni di spesa di cui alla legge medesima venisse finanziato con le riduzioni di spesa disposte nella legge stessa.
La legge regionale 10/2000 "Interventi per la tutela, conservazione e valorizzazione dell'architettura fortificata del Friuli-Venezia Giulia", è stata ravvisata - segnatamente all'art. 10 "Sovvenzioni agli enti statutariamente preposti ad interventi per la tutela, conservazione e valorizzazione dell'architettura fortificata" - passibile di riduzioni di spesa. Così disponendosi riduzioni di stanziamento di € 18.000 per l'anno 2013 e, programmaticamente, riduzione di stanziamento di €28.000 per l'anno 2014 e assegnazione a zero per il 2015.

Castello di Zoppola (PN)

È apparsa inevitabile l'adozione – in piena contezza da parte del Consiglio di amministrazione - di decisioni volte alla riduzione della spesa corrente consortile, al di là di quelle anteriormente già adottate dal Consiglio di Presidenza.

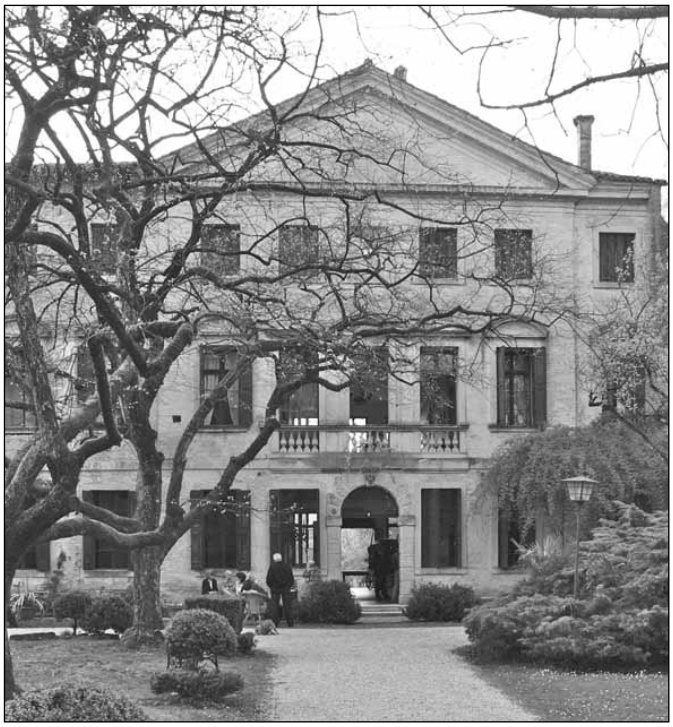
Il 25 Aprile si è svolta al Castello di Zoppola la consueta **Assemblea Consorziale** (XLV assemblea ordinaria).
In seduta pubblica
Il saluto è stato portato della proprietà ospitante, della Regione Friuli Venezia Giulia e delle consimili associazioni A.D.S.I. e Ville Venete, con successiva relazione dell'archeologo Luca Villa sul tema "Conoscenza, restauro, valorizzazione: il caso del Castello di Toppo – dall'oblio al nuovo segno del paesaggio".
Il Presidente ha quindi relazionato dettagliatamente all'Assemblea sull'attività svolta e sui risultati conseguiti nel corso dell'esercizio 2012 sia sul piano generale (azione della Presidenza) sia sugli ambiti di tradizionale operatività, a fronte del particolare impegno dei consiglieri incaricati di settore (Roberto Raccanello per restauro; Gian Camillo Custoza per cultura; Alessandra d'Attimis per valorizzazione). Ciò ricordando che di ogni azione ed iniziativa svolta è stata data, come di consueto, ampia informazione sia ai soci sia ad un ampio ventaglio di soggetti istituzionali e non attraverso il Notiziario "Castelli" e tramite il sito Internet del Consorzio.
È seguita l'illustrazione specifica di due particolari ambiti, primo dei quali in materia di 'Residenze d'epoca', stanti i contenuti della Legge Regionale 16 gennaio 2002 n. 2, riguardante la disciplina organica del turismo, ed in particolare dell'art. 63 bis (come introdotto con Legge regionale 26/2012, art. 46, comma 1). Quest'ultimo articolo ha introdotto la nuova categoria di classificazione

'Residenze d'epoca' (strutture ricettive ubicate in edifici di particolare pregio storico-architettonico, assoggettati ai vincoli previsti dal Codice dei beni culturali e del paesaggio) e dettato i requisiti minimi qualitativi delle residenze d'epoca che offrono alloggio in camere ed unità abitative.
È ancora seguita l'illustrazione dei contenuti del "Protocollo d'intesa per la valorizzazione del patrimonio dell'architettura fortificata nel Friuli Venezia Giulia", sottoscritto in data 20.03.2013 tra il Ministero per i beni e le attività culturali – Direzione regionale per i beni culturali e paesaggistici del Friuli Venezia Giulia, la Regione autonoma Friuli Venezia Giulia – Direzione centrale cultura, sport, relazioni internazionali e comunitarie ed il Consorzio.
Il 'Protocollo' è articolato sui seguenti punti:

- *Premessa e considerazioni* (*Parti integranti del protocollo)*
- *Articolo 1 –* (*Principi generali)*
- *Articolo 2 – (Azioni di raccordo e coordinamento)*
- *Articolo 3 – (Ambiti di intervento)*
- *Articolo 4 - (Catalogazione del patrimonio fortificato)*
- Articolo 5 – (*Valorizzazione dei beni dell'architettura fortificata)*
- *Articolo 6 – (Attività di studio e di ricerca)*
- *Articolo 7 – (Sponsorizzazioni ed erogazioni liberali)*
- *Articolo 8 – (Durata)*
- *Articolo 9 - (Oneri di spesa)*

Il rappresentante della Regione, intervenendo con il consenso del Presidente, ha posto in evidenza l'essenzialità allo stato attuale - e nella prospettiva 'Europa 2020' dell'Unione Europea (programma-quadro 2014-2020) - della definizione di linee d'azione coordinate tra più soggetti, così come prefigurato nel noto protocollo, comunque e certamente nel più generale quadro di una politica condivisa e con una complessiva generalizzata responsabilizzazione.

In seduta riservata ai soci
È stata resa analitica illustrazione del Rendiconto economico-finanziario e a fronte di proposta del Collegio di revisione favorevole all'approvazione, l'Assemblea ha approvato a voti unanimi, astenuti gli amministratori presenti, il Rendiconto economico-finanziario 2012 nei suoi dati parziali e generali.
La Relazione del Presidente sull'attività 2012, anch'essa posta in votazione, è stata approvata a voti unanimi.
È stato quindi illustrato il programma di attività 2013, con evidenziazione delle azioni più significative previste per il tale anno, in coerenza con le linee guida del triennio di mandato. È stato in particolare rappresentato che, accanto al consolidamento delle funzioni tradizionali, l'azione verrà eminentemente a caratterizzarsi – in una prospettiva che trascende l'anno – sugli ambiti di collaborazione contemplati nel 'Protocollo d'intesa' Ministero/Regione/Consorzio, il *focus* del quale è l'articolo 5 "Valorizzazione dell'architettura fortificata", nella parte prevedente la predisposizione di "piani strategici" e di "programmi culturali" (aventi a monte la definizione previa e concertata di modalità relazionali e programmatico-operative), tutte le altre previsioni di 'protocollo' collocatisi in derivata in quanto azioni esecutive.
Il Programma è stato unanimemente approvato.
È stata data illustrazione (punto 5) dei contenuti del progetto di bilancio di previsione 2013 predisposto dal Consiglio di Amministrazione nei suoi dati parziali e generali, quindi approvato nelle all'unanimità.



Palazzo Panigai Ovio (PN)

TESTI SCELTI

L'undici ottobre al Consorzio Castelli è giunta una lettera da parte di una persona che durante la giornata di Castelli Aperti ha visitato **il Palazzo Panigai - Ovio di Pravisdomini** (PN), che vale la pena menzionare qui tra queste pagine: «Gentile signora, La mia visita, domenica scorsa, in compagnia di amici, alla dimora di Panigai, si è trasformata inaspettatamente da occasione, in esperienza vera, come mi accade sempre più raramente, lasciandomi il desiderio di ripercorrerla nella memoria e di comunicarne l'emozione.
Nel corso degli anni mi è accadutodi visitare la maggior parte delle Ville e delle dimore, nell'Alta e nella Bassa, di "cà e di là da l'Aghe", quando vengono aperte al pubblico. Con rare eccezioni, occasioni per lo più di delusione, quando non di fastidio. Se vi è presente l'interesse architettonico (o storico o artistico o entrambi) quasi sempre l'"aura" è assente: gusci vuoti o contenitori inerti. Se gli interni presentano qualche interesse, allora manca il "fondu". Su molte case, anche prestigiose, pesa forse il fatto di essere passate per troppe mani, non sempre degne, e i "subiti guadagni" per scarsezza di tempo e di non chalance, non abbastanza macerati e "sgrezzati". In quasi tutte manca un ingrediente che a me sembra fondamentale: la "pourriture noble", quella che, passando all'enologia, assicura al Picolit la sua unicità. A Panigai, ho trovato tutto quello che, spesso invano, mi aspetto di trovare in un "nido di nobili": aura, fondu, pourriture noble, a comporre un insieme indimenticabile.
Anche la giornata ha contribuito a rendere perfetto l'in-

RISPONDE L'ESPERTO

MARILENA
CASTENETTO
Commercialista
Libera professionista

BED and BREAKFAST
(esercitato in forma saltuaria, non professionale)
Struttura ricettiva esercitata da chi, nell'ambito della propria residenza, comprese le pertinenze, offre occasionalmente alloggio e prima colazione, in non più di 4 camere e con un massimo di 8 posti letto (per le residenze d'epoca vincolate ai sensi della norma sul Codice Beni Storici, sono ammesse fino a 25 camere), avvalendosi della normale organizzazione familiare. La prima colazione deve essere fornita con alimenti confezionati e sigillati o al massimo riscaldati e dovrà essere costituita almeno per il 70% da prodotti tipici della zona. L'apertura non può superare i 270 giorni nell'anno. I 90 giorni di interruzione possono anche non essere consecutivi. Ciascun ospite non può restare per più di 30 giorni consecutivi. Durante l'ospitalità è necessario dimorare nella stessa abitazione o nelle vicinanze (a non più di 50 metri). I prezzi praticati sono liberi.
Requisiti minimi da rispettare
a) superficie locali
   * 14 mq di superficie minima per camera doppia
   * 8 mq. di superficie minima per camera singola
   * incremento di 6 mq. per l'aggiunta di un letto tradizionale (80x190cm.)
   * incremento di 1 mq. per l'aggiunta di un letto a castello
   * cubatura ed altezza delle camere secondo i regolamenti comunali
   * cucina di 6 mq + 0,5 mq per persona alloggiata se il breakfast si fa in cucina
   * se il breakfast non si fa in cucina, la sala dovrà misurare 1 mq per persona alloggiata con un minimo di 6 mq
b) requisiti igienico-sanitari
   Il bagno (almeno 1 ogni 3 camere) dovrà avere:
   * water
   * bidet
   * lavabo
   * vasca o doccia
   * specchio
   * presa di corrente
   * pulsante di chiamata allarme

   I locali dovranno avere energia elettrica, acqua calda e fredda e riscaldamento
   Tutti gli impianti dovranno essere a norma
c) arredamento camere
   La dotazione minima comprende:
   * 1 letto, 1 comodino, 1 lampada, 1 sedia per persona
   * 1 armadio
   * 1 specchio ed una presa di corrente
   * 1 cestino porta rifiuti
d) biancheria e pulizia locali
   * la pulizia dei locali dovrà essere quotidiana
   * il cambio della biancheria due volte alla settimana ed ad ogni cambio cliente

Regime fiscale
Trattandosi di attività saltuaria di alloggio e prima colazione non è considerata imprenditoriale e quindi non soggetta a IVA nè ad alcuno degli adempimenti legati a tale regime. Tuttavia, ai fini IRPEF, è necessario emettere delle ricevute in duplice copia, tipo madre-figlia, contenenti il proprio codice fiscale, numerate progressivamente e datate, di cui una va consegnata al cliente. A fine anno sarà sufficiente fare la somma di tutte le ricevute e dichiararle nel 730 alla voce "altri redditi" o nel Mod. Unico quadro L. Dall'importo incassato si possono detrarre le spese sostenute direttamente imputabili a tale attività e documentate.
Adempimenti per apertura
Inviare o presentare al Comune di competenza una SCIA (Segnalazione certificata di inizio attività) di Bed and Breakfast in carta libera (normalmente i Comuni sono dotati di fac-simili) contenente:
- generalità e indirizzo di chi intende svolgere l'attività
- denominazione del Bed and Breakfast (es. B&B Casa ROSSI o B&B Castello Cassacco)
- dichiarazione di conformità dei locali alle norme igienico-sanitarie in base al certificato
  di abitabilità rilasciato nell'anno ..... a nome di .....
- numero delle camere, dei posti letto, dei bagni privati o comuni
- periodi di apertura anche non consecutivi (Tali periodi sono modificabili ogni 6 mesi,
  mediante comunicazione da inviare con racc.A/R)
- autovalutazione di classificazione del B&B in categoria STANDARD o COMFORT o SUPERIOR (Vedi in calce i requisiti)
- dichiarazione disponibilità locali (se non si è proprietari o contratto di locazione o autorizzazione specifica del proprietario)

Il Comune effettua il sopralluogo e dà il parere favorevole
Le abitazioni ritenute idonee sono inserite in appositi elenchi regionali e Turismo FVG ne cura la diffusione e la pubblicità sul sito Internet. Oltre a questa pubblicità, per inserirsi sul mercato e farsi conoscere meglio dalla clientela sarà opportuno contattare qualche circuito di Bed & Breakfast utilizzando i siti web di Internet. I prezzi da praticare sono liberi ma dovrà essere esposto in ogni camera un foglio (fornito dal Comune) con i prezzi massimi giornalieri per camera singola, doppia o tripla. È necessario comunicare al Comune ai soli fini statistici il numero delle persone alloggiate e direttamente alla Questura ai fini antimafia entro 48 ore il numero delle persone e la loro nazionalità.
Categorie del B&B
STANDARD = Requisiti minimi di cui sopra
COMFORT = Bagno privato in ciascuna camera
Requisiti minimi per il servizio:
Pulizia e riassetto quotidiano dei locali comuni,camere e bagni
Fornitura e cambio a giorni alterni e ad ogni cambio cliente della biancheria compresa quella del bagno
Attrezzature minime per camera:
Letto,tavolino o ripiano apposito, armadio,comodino o piano d'appoggio per posto letto
Lampada o applique da comodino per posto letto
Sedia o altro mobile con analoga funzione per letto
Specchio e una presa di corrente
Cestino per i rifiuti
Cuscino e coperta aggiuntiva per persona su richiesta del cliente
Luce di emergenza o torcia elettrica
Attrezzature minime per ogni bagno:
Lavabo – WC – bidet – vasca o box doccia – piano appoggio per la borsa da bagno – specchio – presa di corrente – phon a disposizione clienti - linea di cortesia per ogni singolo cliente comprendente almeno saponetta, bagnoschiuma-shampoo, fazzoletti di carta, un bicchiere (per saponette e bagnoschiuma-shampoo è possibile proporre dosatori)
SUPERIOR = Oltre ai requisiti per la cat. Comfort almeno altri 3 requisiti tra i seguenti:
Accessibilità ai disabili
Ubicazione in residenze di valore storico,artistico,ambientale o che costituiscano testimonianza storica culturale e tradizionale del territorio
Ubicazione in località di particolare pregio paesaggistico
Camere e aree comuni dotate di arredi tipici della tradizione locale, e in sintonia con il contesto ambientale
Parcheggio o servizio parcheggio anche in convenzione con soggetti esterni
Presenza di una postazione Internet (in camera o nelle aree comuni)
TV in camera
Climatizzatore in camera
Sarà opportuno stipulare apposita polizza assicurativa per danni da e verso terzi, onde cautelarsi durante lo svolgimento dell'attività di B&B
N.B. L'uso dei locali per l'attività di B&B non costituisce cambio di destinazione d'uso dell'immobile ai fini urbanistici e quindi non è necessaria alcuna autorizzazione comunale in tal senso.
Concessione di contributi
La Regione tramite Turismo FVG concede contributi a coloro che hanno la residenza nell'immobile oggetto di intervento e che intendono destinare parte di esso al B&B e che siano titolari del diritto ad eseguire gli interventi (Codice regionale Edilizia). Se non sono proprietari, devono disporre dell'immobile per almeno 10 anni perchè devono mantenere la destinazione d'uso per almeno tale periodo. Sono finanziabili gli interventi di adeguamento, ristrutturazione, ammodernamento e arredamento dei locali destinati a B&B non ancora iniziati alla presentazione della domanda. Le domande di contributo devono essere presentate dal 1 gennaio al 1 marzo di ogni anno. I contributi concessi sono cumulabili con quelli previsti da altre normative comunitarie, statali o regionali, salvo disposizione contraria delle stesse. I contributi sono concessi prioritariamente per interventi in comuni fino a 15.000 abitanti I contributi sono concessi in conto capitale fino al 50% della spesa ammissibile con un tetto massimo di 3.000 euro per posto letto e comunque nell'importo massimo di 15.000 euro. Per maggiori dettagli vedere Decreto Pres.Regione 11.10.2011 n. 236/Pres.
Normativa
L.R. 16.1.2002 n.2
L.R. 11.8.2010 n.13
L.R. 21.12.2012 n.26 art.46

canto, con il suo grigiore piovigginoso di fine estate, con qualche presagio di autunno. E i Santi che affiorano dagli intonaci della chiesetta, col suo piccolo sagrato ancora disseminato di lapidi.
Scrivendola, mi avvedo che questa lettera potrà sembrare un po' bizzarra e bizzarro lo scrivente. Che, a sua giustificazione, se ve ne fosse il bisogno, aggiunge che è un poeta (che ha pubblicato diversi libri di poesia in friulano) e che appartiene a una famiglia piuttosto antica e piuttosto nobile, anche se non illustre. E che è uno degli ultimi della sua "schiatta". Di qui forse gli deriva il gusto e la malinconia del Tempo. La capacità di entrare in sintonia con un certo tipo di realtà e di valori, forse desueti e poco apprezzati dai più.
Dopo una sosta nel parco, affascinato dalla splendida fioritura delle Begonie evansiane, ho fatto una breve irruzione nel portego, per suggerirle il nome di una pianta senza pretese, ma di grande effetto che a mio parere potrebbe prosperare, mescolandosi alle begonie, anche tenendo conto del periodo di fioritura quasi contemporaneo. Si chiama Impatiens balfouri e la si trova come pianta spontanea nei luoghi umidi e in mezz'ombra. Nei borghi storici di Francia è diffusissima e la profusione delle sue corolle rosa-violetto, in forma di farfalla, oscillanti al termine di lunghi peduncoli è di grande eleganza. Se fosse interessata all'esperimento e avesse difficoltà a procurarsi la pianta, sarei ben lieto di offrigliene alcuni esemplari. Ne bastano pochi, perché la pianta si dissemina senza problemi, tanto che qualcuno le rimprovera un eccesso di prolificità.
Prima di concludere questa lettera, che spero vorrà gradire, mi scuso per non averla manoscritta. La mia grafia, per quanto personale, a detta di alcuni sarebbe quasi illeggibile.
Prendo infine congedo, complimentandomi ancora per la sua, vostra, bellissima dimora, con l'augurio di poterla visitare ancora, e di ritrovarla altrettanto affascinante della prima volta.
(Umberto Valentinis)

VALORIZZAZIONE

La 22^edizione di **"Castelli Aperti**" che ha avuto luogo Sabato 5 e Domenica 6 Ottobre conferma il grande successo di questo evento che il Consorzio Castelli organizza due volte l'anno (Aprile ed Ottobre).
Migliaia i visitatori che in questo fine settimana, sfidando il brutto tempo, hanno affollato le 18 dimore storiche che i proprietari hanno voluto aprire: nessuna edizione ha mai visto l'adesione a questo evento con un così alto numero di aperture. La grande partecipazione di pubblico a questo appuntamento è prova che l'interesse per questo nostro patrimonio storico ed architettonico è non solo alto, ma in crescente aumento a conferma dell'importanza di questo evento per la nostra regione.
Novità di questa edizione è stata rappresentata dall'apertura del Castello di San Floriano (Go) di proprietà dei Conti Formentini. Grande successo per questa prima apertura che ha visto il Conte Filippo Formentini fare da cicerone.
Come accaduto per le passate edizioni, sono state proposte molteplici ed interessanti iniziative collaterali, alcune delle quali in collaborazione con le Imprese di Confartigianato – Udine.

Castello Formentini (GO)

Le seguenti residenze hanno aperto al pubblico sabato pomeriggio e domenica:
- **Castello di Muggia** (Muggia - TS), mostra permanente delle opere in legno ed in pietra dello scultore Villi Bossi, proprietario del castello.
- **Palazzo Panigai - Ovio** (Panigai, Pravisdomini -PN), esposizione di abiti d'epoca da bambino appartenenti alla famiglia.
- **Casaforte La Brunelde – Proprietà d'Arcano Grattoni** (Fagagna - UD), presentazione ed illustrazione di apparecchiature da tavola d'epoca della famiglia; concerto su fortepiano originale; la Compagnia dei Grifoni Rantolanti, sabato, ore 17.00, ha presentato "La vestizione del guerriero e Danze Medioevali.
- **Palazzo Steffaneo Roncato** (Crauglio di San Vito al Torre - UD), "Angoli di friulanità da assaporare", sesta edizione.
- **Castello di Cordovado** (Cordovado - PN), Tavole apparecchiate e decorate. Domenica ristoro con orario continuato.
- **Castello di Arcano** (Loc. Arcano Superiore – Rive d'Arcano - UD), mostra di foto naturalistiche; mostra di oggetti e manufatti originali realizzati con materiale di riciclo.
- **Castelcosa** (Cosa di San Giorgio della Richinvelda - PN), tiro con l'arco, degustazione di vini invecchiati, l'ago che con la bravura dell'artigiano "cuce tempi diversi" o arreda; cori "S.Maria" Lastans e "Vox Nova". Pino Rovereto presenta il suo libro "Mio padre votava Berlinguer".
- **Palazzo Lantieri** (GO), esposizione sulla vita di Carlo di Levetzow Lantieri (il Cavaliere Gentiluomo).
  Visioni D'autore di G. Levetzow icone contemporanee
- **Rocca Bernarda** (Ipplis di Premariacco - UD), degustazione vini.
  Le imprese di Confartigianato Udine:
  EMOZIONI by Gloria de Martin (lingerie ed abiti da notte);

ALEN MARINI (gioielli);
ANTRACITE di Sergio Figar (gioielli).
- **Villafredda** (Loneriacco di Tarcento - UD),
Mercatino, le creazioni di kiki buccali, lenzuola e biancheria "lara" spazio casa e benessere "angels home", brindisi Osteria Villafredda
Filafiabe di Elena Puntin lavorazione lana cardata e feltro.
- **Castello di S. Floriano** (S. floriano del Collio Go) Accampamento medioevale degli armigeri con dimostrazione di musica e scherma medioevale; visita alla armeria medioevale.

Le residenze sotto elencate hanno aperto domenica:
- **Castello di Villalta** (Villalta di Fagagna - UD), falconeria; esposizione di ricami.
- **Castello di Cassacco** (Cassacco - UD), Mostra E. Salgari, sete dipinte da M. Ciani Seren, Sapori di Puglia S.E. MAZZOLA, oreficeria, gioielli ed oggettistica.
- **Castello di Spessa** (Spessa di Capriva del Friuli - GO), degustazione dei vini aziendali nel *wine store* del castello, visita cantine medioevali e saloni storici; passeggiata nel Parco Letterario Giacomo Casanova; soggiorno per due persone nella camera Casanova a sorteggio fra tutti i visitatori.
- **Palazzo Romano** (Loc. Case – Manzano, UD), Vetri storici di Murano a cura di Maria Cassettini, alle 17,30 c'è stato "Cosmico Evento" tra i 4 elementi: i "terrestri quadri" di Ezio Stella, Le "Cantabili Arie" di Elena Pontini, Le Acquatiche Poesie" di Roberto Iacovissi e il "Di…vin Fuoco" delle cantine Casella. Con la partecipazione del fotografo A. Maestra.
- **Castello di Prampero** (Magnano in Riviera – UD). A ciclo continuativo sono state trasmesse le immagini storiche della ricostruzione del Castello. PETCHICSHOP accessori per il cane e il padrone realizzati a mano. Il piccolo ORO Laboratorio orafo di Spangaro e C. Udine.
- **Castello di Susans** (Susans di Majano - UD).
- **Palazzo d'Attimis - Maniago** (Maniago - PN), Le "bollicine" dei Colli Orientali del Friuli, il nostro spumante di Ribolla Gialla dal 1962; degustazione vini.

RESTAURO

Castello di Caporiacco
Sono in corso i lavori del 5° lotto riguardanti il consolidamento della cinta merlata, ed in fase di ultimazione il restauro del Palatium da parte della impresa Domini Claudio, di rivotta di rive d'arcano S.Daniele del Friuli, con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori arch. Giovanni de Marco – calcoli strutturali ing. Livio Fantoni).

Casa forte di San Salvatore di Majano
Sono in corso i lavori riguardanti il 3° lotto del restauro del corpo est e sono conclusi quelli riguardanti i corpi ovest e nord da parte della impresa Domini Claudio, di S.Daniele del Friuli, con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori arch. Giovanni De Marco - calcoli strutturali ing. Livio Fantoni).

Castello di Valvasone
Sono conclusi i lavori del 2° e 3° lotto riguardanti il restauro del teatrino settecentesco e sala affreschi affidati a Stefano Traccanelli e Donatella Buttiglione; opere edili affidati all'impresa Guerra Luigino di Spilimbergo; restauri lignei, terrazzi veneziani, soffitti, intonaci affidati alla ditta Eucore, di Antonella Facchinetti e Eleonora D'Udine di Pavia di Udine - ; impiantistica affidata a Elettrocasa di Pelizzari di Villa Santina, con contributo regionale L.2 dei centri storici (progetto e direzione lavori arch. Claudio Visentini).

Castello di Meduno
Sono conclusi lavori di restauro del 2° lotto delle strutture murarie da parte dell'impresa Gerometta di Spilimbergo con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori architetti Fabio Piuzzi e Roberto Daris – indagini archeologiche Coop Petra – dott. Anna Rigoni).

Castello di Flagogna

Castello di Flagogna
Sono conclusi lavori di restauro del 2° lotto delle strutture murarie da parte dell'impresa Rossi di Spilimbergo con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori architetti Fabio Piuzzi e Roberto Daris - indagini archeologiche Università Ca' Foscari di Venezia).

Castello Savorgnan di Brazzà - Brazzacco
Sono in corso i lavori di restauro dei muri di controscarpata della cinta superiore, completamento della torre mastio e casa del capitano da parte dell' Impresa edile e lapicidi Zampieri di Martignacco con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000 (progetto e direzione dei lavori arch. Roberto Pizio-Biroli, calcoli strutturali ing Livio Fantoni).

Castello di Susans - Majano
Sono conclusi i lavori del 2° lotto riguardanti il restauro della cinta muraria e le torrette nord da parte della impresa Simonetti Enzo di S.Daniele del Friuli, con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello).

Castello di Ragogna
Sono in corso i lavori del 3° lotto riguardanti il restauro

della cinta muraria ed il portale d'ingresso del nucleo più antico del primo castello da parte della impresa dell'impresa Rossi & C. di Vacile di Spilimbergo con contributo regionale art. 14 della L.R. 77/81. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello – calcoli strutturali ing. Livio Fantoni - indagini archeologiche dott. Luca Villa).

Castello di Pinzano

Sono in corso i lavori del 4° lotto riguardanti il restauro del Palazzo e cinta muraria del castello da parte della impresa dell'impresa Guerra Luigino di Spilimbergo con contributo regionale art. 14 della L.R. 77/81. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello - indagini archeologiche Dott. Gianfranco Valle Geologo - Geoarcheologo).

Castello di Buja

Sono in corso i lavori del 2° lotto, da parte dell'impresa Giannino di Betta di Nimis per il recupero della cinta, delle pavimentazioni, rampa di accesso originale e del camminamento in quota in lastre di pietra, con contributo regionale art. 14 della L.R. 77/81. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello - indagini archeologiche dott. Angela Borzacconi).

Castello di Albana - Prepotto

Ultimate le opere strutturali della quattro torri e la cinta esterna, da parte dell'impresa Colavizza Mauro di Trasaghis, i lavori proseguono sul palazzo principale, con contributo regionale art. 14 della L.R. 77/81 art. 14. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello - calcoli strutturali ing. Livio Fantoni).

Castello di Arcano

Sono in corso i lavori del 3° lotto riguardanti il restauro della copertura del Palatium, da parte della impresa Usala Tonino di Trasaghis, con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello - calcoli strutturali ing. Livio Fantoni).

Castello di Ravistagno - Montenars

Sono ultimati i lavori riguardanti il restauro della cinta muraria da parte della impresa Giannino Di Betta di Nimis, con contributo regionale art. 14 della L.R. 77/81. (progetto e direzione lavori arch. Roberto Raccanello – indagini archeologiche dott. Angela Borzacconi – calcoli strutturali ing. Livio Fantoni).

Castello Savorgnan di Artegna

Ai primi di settembre sono stati ultimati i lavori di restauro e recupero, da parte della impresa esecutrice: Cardazzo di Sacile e Consulrestauri, con contributo regionale art. 4 della L.R. 10/2000. (Progettista e direttore lavori: arch. Giulio Avon - calcoli strutturali: ing. Livio Fantoni).
L'inaugurazione è prevista per fine novembre.

CULTURA

Palazzo Romano a Case di Manzano e **Rocca Bernarda** a Premariacco, assieme ad altre importanti Ville regionali, hanno aperto i loro portoni al pubblico incuriosito, il primo maggio per la manifestazione "Ville Aperte". Non solo visite guidate, ma anche degustazioni, pranzi negli agriturismi, attività per bambini, musica, mostre d'arte, pittura e antiquariato, oltre che percorsi in carrozze trainate da cavalli, hanno contraddistinto questa manifestazione giunta all'ottava edizione. Lo scopo è stato

Abbazia di Rosazzo

quello di offrire alle famiglie l'opportunità di trascorrere una giornata diversa alla scoperta del nostro patrimonio.
Castello di Spessa: il parco del castello di Spessa di Capriva ha aperto i suoi cancelli ai visitatori in occasione di Giardini Aperti il 19 Maggio. In onore di Giacomo Casanova, che soggiornò a Spessa nel 1773, è stata tracciata nel parco una romantica passeggiata letteraria in dieci tappe, fra gloriette, balconate ornate di statue, alberi secolari e frasi celebri di Casanova sull'amore, le donne, l'amicizia e la vita. Attualmente il giardino all'italiana è un vero e proprio Arboretum, dove spiccano querce, cipressi italici, lecci, aceri, farnie, tigli, platani, sofore, gelsi, photinie e catalpe, ma anche specie esotiche come lo Spino di Giuda. Interessante per le sue dimensioni è un pioppo nero con una circonferenza notevole, che lo fa ritenere ultracentenario. In primavera è una fioritura di rose, ortensie, glicini che ricoprono i bersò.
Abbazia di Rosazzo: il 28 giugno si è conclusa la ventitreesima stagione di attività del Folk Club Buttrio, con il concerto all'abbazia di Rosazzo de Le Mystère des Voix Bulgares, più volte in regione ospiti del Folk club. vincitore di un Grammy nel 1990, il coro della Televisione di Stato della Bulgaria, ha eseguito oltre mille concerti nelle sale più prestigiose del mondo, specializzandosi nella musica tradizionale bulgara, popolare e contemporanea eseguita da ventitrè donne in costumi tradizionali che rappresentano le diverse regioni della Bulgaria. Il concerto si è svolto in memoria di Luisa Terrenzani, segretaria del Folk club scomparsa l'anno scorso, che offrì la sua ultima collaborazione al club proprio all'Abbazia un anno fa.
Castello di Valvasone: il 30 Giugno c'è stata l'apertura straordinaria del castello di Valvasone, all'interno dei festeggiamenti di San Pietro. Il castello, in fase di ristrutturazione, ha svelato ai visitatori le sue stanze affrescate del piano terreno ed il piccolo teatro settecentesco. A guidare i visitatori guide valvasonesi che hanno raccontato storie e aneddoti della storica dimora, abitata dai conti, in cui soggiornò Napoleone.
Palazzo Romano: a Case di Manzano in Palazzo Romano il cenacolo intellettuale "Il Ventaglio delle Muse",

PUBBLICAZIONI DEL CONSORZIO

COLLANA DOCUMENTAZIONE

1 *Natura e finalità del Consorzio*, Quaderno n. 1, Cassacco, 1977, pp. 16 - € 2,00
2 *Statuto*, Quaderno n. 2, Cassacco, 1979, pp. 16 - € 2,00
3 *Documenti sul restauro: la Carta di Venezia e la Carta del Restauro*, 1972, Quaderno n. 3, Cassacco, 1979, pp. 32 - € 7,00
4 PAVAN, L., *Annotazioni sul restauro architettonico*, Quaderno n. 4, Cassacco, 1985, pp. 62 - € 2,00
5 FORMENTINI, L., *Valorizzazione e riuso dei castelli*, Quaderno n. 5, Cassacco, 1986, pp. 126 - € 4,00
6 LIESCH, E., (Ed.), *L'intervento dei privati nel settore dei beni culturali*, Quaderno n. 6, Cassacco, 1987, pp. 77 - € 2,00
7 RAGOGNA, M., (Ed.), *Il Castello di Ragogna: ipotesi direcupero e di valorizzazione*, Quaderno n. 7, Cassacco, 1987 - € 3,00
8 STRASSOLDO, M., (Ed.) *Criteri per il restauro dell'architettura fortificata*, Quaderno n. 8, Udine, 1998 - € 2,00
9 LIESCH, E., (Ed.), *Legislazione statale e regionale sui beni culturali*, Quaderno n. 9, Udine, 2000 - pp. 140 - € 3,00
10 LIESCH, E., (Ed.), *Legislazione statale e regionale sui beni culturali*. *Regolamenti statali e regionali,* Quaderno n. 10, Udine, 2001 - pp. 192 - € 3,00
11 BIASATTI Zuan Pieri, (Ed.), *Ferite da rimarginare, Il recupero dei beni culturali colpiti dal sisma del 6 maggio 1976,* Quaderno n. 11, Udine, 2003 - pp. 152 - € 7,00
12 STRASSOLDO, M., *Glossario castellano,* Udine, 2005 - pp. 136 - € 10,00
13 BIASATTI Zuan Pieri, NAZZI Luca, STRASSOLDO, M., *Toponomastica castellana in lingua Friulana,* Udine, 2005 - pp. 64 - € 2,00
14 GARGIULO, A., *Antiqua marmora,* Udine, 2005 - pp. 34 - € 2,00
15 FANTONI, L., *L'architettura fortificata in Friuli dopo il sisma del 1976,* Udine, 2006 - pp. 254 - € 18,00
16 VALOPPI, M., *Le fortificazioni e i castelli della Carnia,* Udine, 2006 - pp. 152 - € 5,00
17 STRASSOLDO, R., *Le carte del restauro,* Udine, 2007 - pp. 128 - € 2,50

COLLANA CASTELLI STORICI

1 CATTALINI, A., *Castelli di S. Floriano*, Udine, 1978, pp. 32, € 8,00
2 ZUCCHIATTI, W., *Castello di Villalta*, Cassacco, 1981, pp. 32 esaurito
3 STRASSOLDO, M., *Castello di Strassoldo*, Cassacco, 1982, pp. 35 - esaurito
4 DOMINI, S., *La Rocca di Monfalcone*, Cassacco, 1983, pp. 125 - esaurito
5 ASQUINI, A., *Castello di Fagagna*, Cassacco, 1983 pp. 40 - € 10,00
6 RODARO, A., *Castello di Udine*, Cassacco, 1983, pp. 50 - € 12,00
7 SAVORGNAN DI BRAZZÀ, A., *Castello di Brazzà*, Cassacco, 1983, pp. 36-€ 10,00
8 MENIS, G.C., *Castello di Buja*, Cassacco 1984, pp. 60 - € 12,00
9 CARROZZO, R., *Castello di Gruagno*, Cassacco 1985, pp. 36 - esaurito
10 MASAU DAN, M., *Fortezza di Gradisca*, Cassacco 1986, pp. 46 - € 11,00
11 CORETTI, G., *Fortezza di Palmanova*, Cassacco 1986, pp. 72 - € 12,00
12 BAIUTTI, G., *Castello di Cassacco*, Cassacco 1987, pp. 108 - esaurito
13 BEGOTTI, P., *Castello di Cordovado*, Cassacco 1988, pp. 48 - € 11,00
14 GOI, P., BEGOTTI, P., *Castello di Susans*, Cassacco, 1991, pp. 70 - € 12,00
15 ALTAN, M. , *Castello di Polcenigo*, Cassacco, 1991, pp. 70 - € 12,00
16 MORELLI DE ROSSI, A., *Castello di Fontanabona*, Cassacco, 1992, pp. 70-esaurito
17 CUSTOZA, G., *Castello di Colloredo*, Cassacco, 1993, pp. 70 - esaurito
18 LEVETZOW LANTIERI, C., *Il Palazzo Lantieri*, Monfalcone, 1994, pp. 35 - € 11,00
19 ALTAN , M., *Castello d'Aviano*, Monfalcone, 1998, pp. 87 - € 13,00
20 CAIAZZA G., MARZOCCO MARINIG C., *Castello di Artegna*, Monfalcone, 1999, pp. 92 - € 13,00
21 ZUCCHIATTI V., *Castello di Villalta*, Udine, 2003, pp. 144 - esaurito
22 BAIUTTI, G., *Castello di Cassacco*, Udine 2005, pp. 111 - € 20,00
23 MARTINIS, M., *Castello della Motta di Savorgnano*, Udine 2006, pp. 144 - € 20,00
24 DREOS, D., *Torri di Porta Aquileia*, Udine 2008, pp. 144 - € 20,00

COLLANA ASSISTENZA

1 *Domanda di contributo regionale e per il restauro di immobili di interesse storico-artistico ai sensi della Legge Regionale n. 60/1976,* Cassacco 1977, p. 10 - esaurito
2 *Vincoli monumentali ai sensi della Legge Nazionale n. 1089/1939*, Cassacco 1978, pp. 9 - esaurito
3 *Vincoli diretti, ai sensi della Legge Nazionale n. 1089/1939*, Cassacco 1978, pp. 7 - esaurito
4 *Domande di contributo statale per il restauro di immobili di interese storico - artistico, ai sensi della Legge Nazionale n. 1552/1961*, Cassacco 1978, pp. 6 - esaurito
5 *Oneri deducibili ai sensi del D.P.R. n. 597/1973*, Cassacco 1979, pp. 5 - esaurito

COLLANA STUDI E PROGETTI

1 AA.VV., *Rapporto sullo stato dei Castelli,* Cassacco 1976, pp. 46 - esaurito
2 VISINTINI, C., *Il sistema delle fortezze venete del Friuli Orientale*, Cassacco 1984, pp. 24 - esaurito
3 ROSCIOLI, V., *L'architettura fortificata negli interventi delle regioni e delle province*, Cassacco 1985, pp. 182 - esaurito
4 AVON, G., *Ipotesi per il restauro del Castello di Colloredo*, Cassacco 1985 - esaurito
5 TOMMASINI, D., *I beni culturali come risorsa economica*, Cassacco 1990 - esaurito
6 AVON, G., G., E., *Ipotesi sulla distribuzione degli spazi per la costituzione di un condominio pubblico-privato nel Castello di Montalbano*, Cassacco 1991 - esaurito
7 STRASSOLDO, M., *La valutazione economica degli interventi sul patrimonio architettonico*, Cassacco 1991 - esaurito
8 STRASSOLDO, M., *Il sistema delle fortificazioni della Bassa Friulana Orientale: esigenze di conoscenza e di restauro*, Cassacco 1991 - esaurito
9 D'ARCANO GRATTONI M., *Mostra Castelli e fortificazioni del Friuli Venezia Giulia. Progetto di massima*, Cassacco 1993 - esaurito

COLLANA GUIDE RAPIDE AI CASTELLI

1 COSMA, S., *Il Castello di S. Floriano*, Cassacco, 1992 - esaurito

ITINERARI CASTELLANI

1 *Visite esclusive ai castelli privati*, a cura di L. Williams, Udine 2000, pp. 20 - esaurito
2 *Giardini nei castelli*, a cura di M. Peron, Udine 2001, pp. 68 - € 5,00
3 *Musei nei castelli*, a cura di M. Peron, Udine 2001, pp. 72 - esaurito
4 *Cantine nei castelli*, a cura di A. Groppo, Udine 2002, pp. 52 - € 5,00
5 *Ristoranti nei castelli*, a cura di P. Santin, Udine 2002, pp. 40 - € 5,00
6 *Sale nei castelli*, a cura di P. Santin, Udine 2002, pp. 80 - € 5,00
7 *Manifestazioni nei castelli*, a cura di A. Groppo, Udine 2002, pp. 84 - esaurito

VARIE

1 *Documenti sull'attività del Consorzio nel periodo dicembre 1968 - febbraio 1972*, Cassacco 1972, pp. 132 - esaurito
2 *Antiquariato 75*, Cassacco 1975, pp. 132 - € 1,00
3 CASTENETTO, C., LIESCH, E., MANTOVANI, D., PIRZIO BIROLI, R., RODARO, N., STRASSOLDO, M., VISINTINI, C., *Castelli/ Castles/ Schloesser*, Grillo Editore, Udine 1976, pp. 96 - € 7,00
4 *Castelli e fortificazioni del Friuli Venezia Giulia*, S. Daniele 1979, pp. 20 - esaurito
5 *Documenti sull'attività del Consorzio nel periodo marzo 1972 - luglio 1976,* Cassacco 1976, pp. 324 - esaurito
6 Progetto 512 - *Erogazioni liberali per il recupero di Castelli e opere fortificate*, Udine 1982, 19 schede - € 1,00
7 GERLINI, F., *Le Casate parlamentari del Friuli - Gli antichi Stemmi*, Vattori, Udine 1986 - esaurito
8 MARCOLIN, A., STRASSOLDO, M. (Eds), *Consorzio Castelli 1968 - 1988 - Vent'anni di impegno per il patrimonio architettonico del Friuli Venezia Giulia*, Cassacco 1989 - € 12,00
9 Schede castelli, *Per conoscerli da vicino*, Cassacco, 1992 - esaurito
10 VIRGILIO, G., *Andar per castelli - Itinerari in Friuli Venezia Giulia - I castelli del Friuli collinare/1*, Udine 2003, pp. 242 - € 17,00
11 VIRGILIO, G., *Andar per castelli - Itinerari in Friuli Venezia Giulia - I castelli del mare e delle acque/2*, Udine 2003, pp. 168 - € 13,00
12 VIRGILIO, G., *Andar per castelli - Itinerari in Friuli Venezia Giulia - I castelli del Friuli occidentale e settentrionale/3*, Udine 2003, pp. 208 - € 15,00
13 *Leggende dei Castelli del Friuli*, Udine 2008, pp. 44 - esaurito
14 GUAIANUZZI, L., *Io vivo in un castello - Jo o vif intun cjistiel*, Ediz. L'Omino Rosso - Pordenone 2009, pp. 64 - € 10,00
15 Abbonamento al notiziario "Castelli", annuo € 10,00
16 Numeri arretrati del notiziario "Castelli" € 3,50 a copia

Le pubblicazioni del Consorzio sono disponibili presso:
LIBRERIA EINAUDI - Via V. Veneto, 49 - UDINE
LIBRERIA FRIULI - Via dei Rizzani, 3 - UDINE

Servizio visite del Consorzio

VISITE AI CASTELLI PRIVATI
VISITE ESCLUSIVE (di gruppo)
VISITE DIDATTICHE (scuole)
VISITE AI SITI ARCHEOLOGICI CASTELLANI

Per le prenotazioni rivolgersi alla Segreteria del Consorzio
dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09.00 alle 13.00
Martedì dalle ore 15.00 alle 19.00 (servizio biblioteca)
Tel. 0432 288588 - fax 0432 229790 - Cell. 328 6693865
E-mail: visite@consorziocastelli.it

giovedì 4 Luglio ha omaggiato una splendida serata al grande Lelio Luttazzi, proiettando l'ultimo concerto tenuto dal maestro in Piazza Unità a Trieste nell'agosto del 2009. L'atmosfera è stata quella delle grandi occasioni ma ancora più suggestiva se si pensa che quel ben tornato precedeva di poco il commiato. In occasione della serata la Presidente del "Ventaglio delle Muse" ha ritenuto opportuno offrire un simbolo di riconoscenza al giornalista Paolo Medeossi che ha saputo e voluto dare molto sia come giornalista che come onesto intellettuale.

Palazzo d'Attimis: sabato 20 Luglio ha aperto i battenti l'esposizione del cinema, con macchine da proiezione d'epoca, e la Mostra manifesti storici dei film a cura del collezionista Carlo Giardina, al Palazo d'Attimis a Maniago. Il tutto si è svolto come evento collaterale della storica Fiera di San Giacomo che a luglio occupa il paese.

Colloredo di Monte Albano: l'associazione Punto Musicale ha festeggiato l'11 agosto la sua presenza decennale nella sede di Caporiacco con il concerto dei Neotango, lo spettacolo ha visto l'intervento dell'attore Vanni De Lucia.

Colloredo di Monte Albano

Palazzo d'Attimis Maniago: è stata inaugurata sabato 24 agosto, nel Palazzo d'Attimis di Maniago, la mostra di arte tessile "Thea Kuta", attraverso la quale l'Associazione Le Arti tessili, ha partecipato al programma di "Maniago in festa". In esposizione le opere di Elisa Bortolussi e Sabina Romanin, che nascono dall'esigenza di sperimentare il filato come forma alternativa alla pittura e utilizzano materiali frutto di una ricerca sul campo che spazia dall'Italia al Messico, dalla Nigeria al Ghana, tenendo conto che la tessitura è stata considerata disciplina sacra in molte culture. Mescolando la tradizione del filato alla contemporaneità della geometria, le opere in mostra sono state capaci di produrre straordinari effetti ottici. La mostra è rimasta aperta nei sabati e nelle domeniche fino all'8 settembre.

Palazzo d'Attimis Maniago: è stata inaugurata sabato 24 Agosto, a palazzo d'Attimis, la mostra "I vestiti dell'imperatrice: Sissi tra storia e cinema", con ricostruzioni realizzate da Dolores Patrizio. La mostra è rimasta aperta sino all'8 Settembre. L'esposizione è stata visitata da migliaia di visitatori, in particolare nel fine settimana in cui è andata in scena la "Festa del coltello". Nella mostra, la Patrizio ha proposto copie di abiti indossati dall'imperatrice e ricostruzioni dei costumi di scena di Romy Schneider nel film del 1955 "La principessa Sissi".

Castello di Colloredo di Monte Albano: domenica 30 Agosto si è svolta "La leggendaria", il percorso ciclistico che tocca il territorio di ben otto Comuni della zona collinare e pedemontana. La ciclo-turistica si caratterizza soprattutto per la partecipazione di ciclisti con bici tutte antecedenti agli anni Ottanta e con un abbigliamento datato che richiama il ciclismo eroico dei decenni passati. Il percorso ha compreso 13 castelli tra i quali quello di Colloredo di Monte Albano, chiese e monumenti e il cimitero ebraico del 1742.

Palazzo Steffaneo-Roncato: dal 19 Aprile al 24 Maggio e dal 4 Ottobre al 8 Novembre ci sono state due cicli di 6 conferenze: "Storie di guerra dai paesi redenti" 1914-20 tenutosi a villa Steffaneo-Roncato in Crauglio, Organizzati da Roncato Roberto e curati dallo storico Giorgio Milocco, ogni venerdì sera, si sono snocciolati temi riguardanti la Grande Guerra che hanno visto la partecipazione di un pubblico sempre più numeroso e soprattutto interessato all'argomento. Villa Steffaneo ha creato un'atmosfera accogliente che all'interno di una sala comunale non si avrebbe. Le serate sono state rese possibili dalla comune sensibilità di studiosi appassionati e, nondimeno, del padrone di casa.

Castello di Prampero: da venerdì 6 a domenica 8 settembre 2013 nel suggestivo scenario del Castello di Prampero, fondato nel 1025 a Magnano in Riviera, c'è stato un ritiro di Anusara® Yoga con Andrea Boni e Alessandra di Prampero, con il patrocinio della Università degli Studi di Udine, corso di Laurea in Scienze Motorie. Il castello, importante testimonianza di secoli di storia friulana, parzialmente crollato nel violento terremoto del 1976, è stato nuovamente reso fruibile nelle sue parti più antiche grazie ad accurati lavori di ricostruzione, ancora in corso, ha creato uno scenario molto suggestivo che ha catturato i partecipanti al ritiro stesso.

Castelcosa: sabato 5 ottobre si è svolto a Castelcosa il concerto intitolato "Voci dal mondo", è stato proposto dai Cori S. Maria di Lestans e Vox Nova di Spilimbergo accompagnati al pianoforte da Ambra Tubello, alle percussioni da Gregorio Busatto ed alla chitarra basso da Paolo Manfrin e diretti dalla prof. Carla Brovedani.

Le finalità di questo progetto musicale sono state:

- la scoperta delle peculiarità delle culture rappresentate attraverso l'immedesimazione in una musica che appassiona coinvolgendo l'animo di chi canta come di chi ascolta contribuendo a promuovere e valorizzare un patrimonio musicale appartenente a tradizioni e culture diverse;
- la promozione e diffusione di una cultura di pace e di cooperazione tra i popoli anche attraverso il rispetto delle diversità di cultura e di religione, concetto essenziale sottendente allo spirito di tutti i brani scelti, dai canti sacri e di lavoro africani, ai gospel, agli spiritual,

dove si trova sempre una invocazione per la conquista di un diritto o di un ringraziamento per averlo ottenuto.

Castelcosa: domenica 6 Ottobre lo scrittore Pino Roveredo ha presentato a Castelcosa il suo nuovo libro "Mio Padre Votava Berlinguer".

È una confessione al padre questo libro. Un padre operaio-calzolaio sordomuto, scomparso, ma che è ancora vivo nel ricordo e nelle parole di chi ha preso la penna per fissarlo per sempre, per iscriverlo nei dati sfuggenti della vita.

Castelcosa (PN)

Castello di Colloredo di Monte Albano: il 18 e il 19 Ottobre si è svolto al Castello di Colloredo di Monte Albano il Festival biennale internazionale di cortometraggi *D'incanto, l'incanto*, che ha come filo conduttore miti, fiabe e leggende.

Il tema dell'immaginario popolare è caro all'Istituto per la ricerca e la promozione della civiltà friulana "Achille Tellini" di Manzano, che organizza il Festival stesso. Sono state proiettate le 22 opere selezionate dalla giuria e si sono potute ammirare le illustrazioni degli allievi della Scuola d'arte e mestieri "Giovanni da Udine" su miti, fiabe e leggende del Friuli.

Castello di Strassoldo: edizione da record per "In Autunno: frutti, acque e castelli", a Strassoldo. Migliaia di persone hanno affollato il borgo medievale il 19 e 20 Ottobre. Sono stati letteralmente presi d'assalto i castelli di Sopra e di Sotto. Stregati dal fascino misterioso dei manieri, che hanno eccezionalmente spalancato gli antichi battenti, in tanti hanno visitato gli ampi e sontuosi saloni, dove maestri artigiani, artisti, decoratori, antiquari e hobbisti hanno mostrato al pubblico le loro ultime creazioni, dai saponi fatti a mano alle decorazioni natalizie, passando per i capi di abbigliamento e l'oggettistica per la casa. La manifestazione è diventata un fulcro trainante per lo sviluppo dell'economia della Bassa Friulana.

Castello di Villalta: domenica 10 Novembre al Castello di Villalta a Fagagna si è svolta la premiazione del "Premio Castello di Villalta Poesia 2013" aggiudicato a Stefano Dal Bianco con il libro *Prove di libertà*, edito da Mondadori.

La serata della premiazione al Castello, un tempo conosciuto come il 'Cenacolo dei poeti', per essere stato, agli inizi del '900, un luogo di incontro tra alcuni dei più noti letterati del secolo, si è svolta attraverso dialoghi e letture poetiche. Un posto di assoluto rilievo tra gli ospiti è stato riservato a Philippe Daverio, protagonista di un intervento che ha esplorato i confini che uniscono e dividono il 'fare arte' e il 'fare poesia'.

Palazzo Steffaneo Roncato: echi della Grande Guerra venerdì 25 ottobre nel Palazzo Steffaneo Roncato di Crauglio per la rassegna "Di sera in Castello", che proprio da questa dimora fortificata ha preso il via per la seconda edizione di eventi d'arte e musica promossi dall'A.Gi.Mus di Udine "Un paese nella Grande Guerra" è il titolo scelto per questa serata che evoca ricordi dal fronte dell'Isonzo e pagine letterarie dedicate ai protagonisti delle battaglie, come l'orazione funebre che qui pronunciò nel giugno del 1917 Gabriele D'Annunzio in memoria dell'amico Vittorio Bellipanni, capitano dei carabinieri decorato con la medaglia d'argento al valor militare. Questa pagina, insieme ad alcuni brani dei resoconti dal Friuli di Ugo Ojetti, celebre critico d'arte e giornalista, nominato in quegli anni sovrintendente alle opere artistiche delle zone liberate, sono stati presentati al pubblico dalle voci del Piccolo Teatro Città di Sacile, preceduti da una prolusione storica sulle vicende che coinvolsero Crauglio nella Prima Guerra mondiale, a cura di Lorenzo Salimbeni, redattore della rivista di studi geopolitici "Eurasia". Nello splendido palazzo friulano, si trovava infatti all'epoca il comando della 22ª Divisione della Terza Armata e, in una barchessa, l'ospedale da campo 236, dove lo stesso "giovine capitano" era spirato. Quelle sale ricche di storia e di memoria hanno offerto anche il palcoscenico ideale per un intrattenimento musicale 'd'antan', scelto per ricreare il clima dei "salotti" di fine Ottocento-primi Novecento, la cui musica e le romanze allora in voga, dai toni ora brillanti ora decadenti, avrebbero segnato la fine di un'epoca "prima del dramma". L'elegante esecuzione di queste pagine è stata affidata al garbo del soprano Sonia Dorigo e del pianista Marius Bartoccini, perfetti nel riannodare i fili del tempo passato, anche grazie al pregevole strumento a disposizione nella casa, un pianoforte Schnabel di costruzione viennese di fine Ottocento, appositamente riaccordato e rimesso in uso per l'occasione.

Casaforte la Brunelde di Fagagna: altra importante dimora coinvolta nel progetto "Di sera in castello" è stata la Casaforte dei Conti d'Arcano alla Brunelde di Fagagna, dove la trecentesca "Sala magna", da sempre destinata al gusto del ricevere e del conversare in musica, ha ospitato sabato 16 novembre il concerto dal titolo "D'apollinei concenti il suono", con pagine del periodo neoclassico per flauto, violino e fortepiano. Se lo scopo del progetto è recuperare il piacere per la "ricreazione cólta" e godere dell'arte in piacevole compagnia nelle antiche residenze della regione, l'appuntamento alla "Brunelde" è stato reso ancora più prezioso dalla possibilità di ascoltare alcune partiture tratte proprio dagli archivi privati dei Conti d'Arcano, che amavano fare musica in famiglia grazie alle trascrizioni in uso per adattare le più celebri pagine all'esecuzione "in casa". Tra gli autori scelti per la serata, Johann C. Friedrich Bach, figlio del più noto Johann Sebastian, ed ancora François Devienne, tra i più grandi flautisti francesi, accanto ad uno dei mu-

Casaforte La Brunelde (UD)

sicisti più amati dai salotti dell'epoca, Franz Schubert, e al prediletto Wolfgang Amadeus Mozart, la cui "Grande Sonate" tratta dal Divertimento per violino, viola e violoncello KV 563 è stata eseguita nella rara versione trascritta per fortepiano e violino obbligato, grazie alla possibilità di utilizzare il fortepiano originale, costruito a Vienna per la famiglia d'Arcano intorno al 1810 da Franz Samisch ed ancora oggi protagonista dei concerti nell'antica dimora di famiglia. interpreti di questo speciale momento musicale, alcuni tra i migliori specialisti del repertorio antico e neoclassico su strumenti d'epoca: Tiziano Cantoni (flauto traversiere), Nicola Mansutti (violino) e Ilario Gregoletto (fortepiano), in concerto grazie alla collaborazione con il Conservatorio Tomadini di Udine e il Centro Studi Claviere.

Abbazia di Rosazzo: si concluderà giovedì 21 novembre la mostra di fotografia di Aurelio Amendola, che ha già riscosso grande successo tra i visitatori con numeri davvero importanti di presenze. L'evento, proposto per la prima volta in Italia nell'ambito della rassegna biennale ideata dalla Fondazione Abbazia di Rosazzo, è rimasto aperto al pubblico dal 21 settembre (tutti i giorni dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18) prima di essere trasferito a Punta dell'Est in Uruguay ospitata dalla Fondazione Pablo Atchugarry.

Le opere, oltre cento scatti del Maestro a partire dagli anni '70, in mostra negli spazi recentemente ristrutturati della chiesa e l'ex tribunale dell'Abbazia, hanno presentano il lavoro e la poetica di Amendola ripercorrendo tre fasi:1) l'amore per la scultura è stato rappresentato nella chiesa abbaziale dove sono state esposte fotografie rigorosamente in bianco/nero, dedicate al lavoro di Michelangelo; il fotografo coglie qui una inaspettata sensualità dell'opera scultorea dell'artista rinascimentale; 2) una selezione di ritratti dei più grandi artisti contemporanei è stata esposta nella sala sottotetto dell'ex tribunale del complesso abbaziale (fronte chiesa); 3) al primo piano di questo edificio hanno trovato collocazione gli 'happenings', la naturale evoluzione dei Ritratti, dove gli stessi artisti sono stati catturati dall'obiettivo del fotografo nei propri studi di lavoro.

Per l'occasione è stato esposto il volume "Michelangelo. La dotta mano di FMR Grandi Libri" edito da UTET con le fotografie dell'artista.

CALENDARIO PROSSIMI AVVENIMENTI

• La rassegna "Di sera in castello" farà nuovamente tappa alla **Casaforte Brunelde** di Fagagna anche venerdì 6 dicembre con una serata dedicata al teatro: gli attori del Piccolo Teatro Città di Sacile, insieme alle musiche per flauti, violino, violone e arciliuto dell'Ensemble AntiCa-Meraviglia, daranno vita infatti alle pagine del "Fortunio", commedia scritta nel Cinquecento da Messer Vincenzo Giusti da Udine.

• In chiusura della rassegna "Di sera in Castello" sarà protagonista il **Castello di Muggia** il 20 dicembre, con un concerto di "Amorosi accenti, durezze e sprezzature" per canto e liuto, interpretati da Andrea Antonel.

• Domenica 15 dicembre si terrà nella Chiesa di San Pietro Apostolo dell'**Abbazia di Rosazzo** alle ore 16,00 il tradizionale concerto di Natale organizzato dalla Fondazione Abbazia di Rosazzo. Il concerto per due violini e pianoforte sarà eseguito da Lucio Degani, Valentina Danelon e Chiara Opalio. Il programma, di raro ascolto e grande effetto presenterà brani di J. S. Bach, Handel-Halvorsen, M. Moszkovski, F. Listz, D. Schostakovich e P. De Sarasate.

• La settimana dell'11 Novembre la troupe del programma televisivo "Sereno Variabile" è stata accompagnata a Palmanova da operatori di Turismo Fvg. La nota trasmissione televisiva di viaggi e turismo, in onda su Raidue il sabato pomeriggio è condotta da Osvaldo Bevilacqua, il programma si occupa di città e paesi d'Italia, di opere d'arte e di enogastronomia, di bellezze artistiche e naturali. Tante le riprese che sono state effettuate in piazza Grande e sulla cinta bastionata soffermandosi soprattutto sulle possibilità che le fortificazioni, con i loro spazi verdi, possono offrire a chi ama lo sport, dal Nordic walking alla Mountain bike, dalla semplice passeggiata all'equitazione. La troupe di Sereno variabile ha visitato altre località della zona: il borgo di Clauiano e il Palazzo Steffaneo – Roncato di Crauglio. La trasmissione verrà trasmessa sabato 7 dicembre, alle 17.30.

IL RICORDO

"Il Consorzio Castelli partecipa con profondo cordoglio al lutto dei famigliari per la dolorosa perdita della Nobildonna Alessandra dei Conti Custoza de Cattani, Castello di Colloredo di Monte Albano".

"Il Consorzio Castelli partecipa con profondo cordoglio al lutto dei famigliari per la dolorosa perdita della Contessa Alice Formentini, moglie dell'avvocato Michele, Castello dei Conti Formentin di San Floriano del Collio (GO)".

CONSORZIO PER LA SALVAGUARDIA DEI CASTELLI STORICI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA

Sede
Torre di Porta Aquileia
Piazzetta del Pozzo, 21 - 33100 UDINE
Tel. 0432-288588 - Fax 0432-229790
C.C.P. IBAN IT 33 S 06340 12302 07404259904L
Cassa di Risparmio del Friuli Venezia Giulia
IBAN IT 33 S063 4012 3020 7404 2599 04L
Codice fiscale n. 80025260300
info@consorziocastelli.it
visite@consorziocastelli.it (informazioni prenotazioni visite)
www.consorziocastelli.it
Orario d'apertura: dal Lunedì al Venerdì, dalle ore 09.00 alle 13.00
Martedì dalle ore 15.00 alle 19.00 (servizio biblioteca)

Natura e finalità
È un ente riconosciuto giuridicamente che raccoglie i proprietari, possessori e detentori a qualsiasi titolo di castelli e opere fortificate della regione, oltre a quegli organismi, quali Comuni, aziende di soggiorno e proloco, che hanno un diretto interesse alla conservazione e valorizzazione di questi monumenti.
Esso si propone di promuovere iniziative di valorizzazione e concrete opere di restauro, fornendo agli interessati l'opportuna assistenza tecnica per l'espletamento delle pratiche necessarie ad ottenere contributi ed interventi, sensibilizzando l'opinione pubblica e gli uffici competenti. Vi aderiscono numerosi soggetti privati ed importanti enti quali i Comuni di Artegna, Attimis, Caneva, Cassacco, Cavasso Nuovo, Cervignano, Colloredo di Monte Albano, Cormons, Fagagna, Farra d'Isonzo, Gemona, Gorizia, Gradisca d'Isonzo, Lestizza, Magnano in Riviera, Maiano, Manzano, Moggio Udinese, Monfalcone, Montenars, Moruzzo, Muggia, Osoppo, Palmanova, Pinzano, Polcenigo, Pordenone, Povoletto, Pravisdomini, Pulfero, Ragogna, Reana del Rojale, Rive d'Arcano, Rivignano, S. Daniele, S. Vito al Tagliamento, Sacile, Sedegliano, Sequals, Sesto al Reghena, Spilimbergo, Tarvisio, Tolmezzo, Travesio, Treppo Grande, Trieste, Udine, Valvasone, Venzone, la Curia Arcivescovile di Udine, l'Associazione Industriali di Udine, le Amministrazioni Provinciali di Udine, di Gorizia, e di Pordenone, la Comunità Collinare del Friuli.

Cariche sociali
Consiglio di Amministrazione
Dott. Sergio Gelmi di Caporiacco (Presidente/Villalta e Caporiacco)
M.se Leonardo Ligresti Tenerelli (Vice-Presidente Vicario/Colloredo di Monte Albano)
Avv. Michele Formentini (Vice-Presidente/San Floriano)
D.ssa Alessandra d'Attimis Maniago Marchiò (Valorizzazione/Casaforte a Buttrio e Palazzo d'Attimis M. a Maniago)
Avv. Fabio Balducci Romano (Palazzo Romano a Case di Manzano)
Dott. Marco Biscione (Comune di Udine)
Prof. Arch. Gian Camillo Custoza de Cattani (Cultura/Colloredo di Monte Albano)
Dott. Gianni Orzan (Cormons)
Dott. Giovanni Purisiol (Torre di San Paolino)
Arch. Roberto Raccanello (Restauro/Cucagna)
Prof. Marzio Strassoldo di Graffenberg (Strassoldo di Sotto)
Tesoriere - Dott.ssa Giulia Muzzolini
Segretario - Dott. Ernesto Liesch
Revisori dei conti
Dott. Enzo Bandiani
Rag. Felice Colonna
Rag. Mariarosa Pividori
Probiviri
Dott. Carlo Bonati Savorgnan d'Osoppo (Artegna)
Dott. Gualtiero Spanio di Spilimbergo (Domanins)
C.ssa Luisa Custoza de Cattani (Colloredo di Monte Albano)
Delegati provinciali:
Provincia di Gorizia
Dott. Gianni Orzan
Provincia Udine
Avv. Fabio Balducci Romano
Provincia di Trieste
C.ssa Chiara Gualdi d'Attimis Desiata
Provincia di Pordenone
Co. Alberto d'Attimis Maniago Marchiò

Collaboratori del notiziario
Sergio Gelmi di Caporiacco, Marilena Castenetto, Ernesto Liesch, Roberto Raccanello, Mirna Roncato.

Redattore: Mirna Roncato.

CONSORTIUM FOR THE PROTECTION OF THE HISTORICAL CASTLES OF FRIULI VENEZIA GIULIA

Tower of Aquileia Gate
Udine

The Consortium for the Protection of Historical Castles of Friuli Venezia Giulia is an Organization provided with legal status - granted by Decree of the President of the Regional Council nr. 207/1979 - which was established with the purpose to protect the historical, artistic and environmental patrimony formed by the castles and other fortified buildings existing in Friuli Venezia Giulia.
The Consortium promotes and realizes activities aimed to conserve, restore and exploit the regional fortified patrimony giving the owners all the technical assistance necessary to carry out concrete restoration and exploitation interventions, promoting acquaintance with these kinds of buildings, sensitizing the Public Administration's attention, mobilizing financial resources, organizing promotional initiatives.
The members of the Consortium are:
a) private owners (private people or corporate bodies);
b) public owners (Provinces, Municipalities, Communities);
c) public bodies or promoting organizations situated in the areas where there are fortified buildings.
The Consortium gathers together nearly all the owners, possessors or holders of any kind of castles and fortifications and the same take part to its activities in a mutual action aiming to promote, assist and sensitize the public opinion and the public administration, according to a philosophy believing that the responsabilisation of the owners is the best gurantee for the conservation of the fortified architecture.

CONSORZI PE TUTELE DAI CJISCJEI STORICS DAL FRIUL VIGNESIE JULIE

Tor di Puarte Aquilee
Udin

Il *Consorzi pe tutele dai Cjiscjei Storics dal Friûl Vignesie Julie* al è un ent dotât di personalitât juridiche, concedude cun Decret dal President de Zonte Regjonâl 207/1979, che al è stât costituît cu la finalitât di tutelâ il patrimoni storic, artistic e paisagjistic rapresentât dai cjiscjei e des altris oparis difensivis di interès storic presintis tal Friûl Vignesie Julie.
Il Consorzi al promôf e al met in vore iniziativis di conservazion, restaur e valorizazion dal patrimoni fuartificât de regjon, dant ai propietaris dute l'assistence tecniche che e covente pe realizazion di intervents concrets di restaur e valorizazion, promovint la cognossince di chescj bens architetonics, stiçant l'atenzion des aministrazions publichis, mobilitant risorsis finanziariis, inmaneant iniziativis di promozion.
Il Consorzi al met adun chestis categoriis di sogjets:
a) propietaris privâts (personis fisichis o juridichis privadis);
b) propietaris publics (Provinciis, Comuns, Comunitâts);
c) Ents publics o organisims promozionâi sîts in teritoris dulà che a son presintis oparis fuartificadis.
Tal Consorzi si son dâts dongje scuasit ducj i propietaris, possessôrs o detentôrs su la fonde di cualsisei titul di cjiscjei e di oparis fuartificadis, che a partecipin a lis sôs ativitâts par une azion comun di promozion, di assistence e di sensibilizazion de opinion publiche e des publichis aministrazions, seont une filosofie che e cjate te responsabilizazion de propietât la plui sigure garanzie pe conservazion dai bens architetonics fuartificâts.

CASTELLI
Notiziario trimestrale del Consorzio per la Salvaguardia dei Castelli Storici del Friuli Venezia Giulia.
Direttore Responsabile: Sergio Gelmi di Caporiacco
Redazione: Torre di Porta Aquileia - 33100 UDINE
Autorizzazione del Trib. di Udine n. 454 del 9.8.79.
Spedizione in abb.to postale Gruppo IV - 70%.
Stampa: Tip. Marioni snc Udine, Via Percoto 4